

JABLE: MUCHO MÁS QUE PRENSA DIGITALIZADA

M^a del Carmen Martín Marichal
(Directora de la Biblioteca de la
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)

Jable: Canarias. Arena volcánica con la que se cubren ciertos cultivos para conservar la humedad de la tierra. Real Academia Española. *Diccionario de la lengua española* [en línea]. 22^a ed. [Consulta: 6 de abril de 2013].

Con la elección de Jable para denominar este portal digital, la Biblioteca de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (BULPGC) asemeja estas arenas, tan propias, numerosas e incontables de nuestras islas, con las páginas de los periódicos y publicaciones seriadas que lo componen. Jable surge con el propósito inicial de ofrecer, con fines de estudio e investigación, a la comunidad universitaria en particular, y a la población canaria y mundial en general, acceso a un enorme corpus de prensa histórica y moderna, boletines, gacetas, revistas y otras publicaciones seriadas de información general o legal.

Este portal recoge las digitalizaciones de prensa actual realizadas de forma cooperativa entre diversas instituciones y entidades canarias, públicas y privadas. Asimismo incorpora en los últimos años suscripciones a sus versiones digitales. Mediante iniciativa de la Biblioteca Universitaria de la ULPGC, Jable recoge también el corpus completo que se ha podido recuperar de destacadas cabeceras como La Provincia, Canarias7, Diario de Las Palmas o El eco de Canarias entre otras. Gracias a la colaboración de diversas

entidades y particulares, incorpora un considerable volumen de prensa histórica impresa desde el año 1808, en su mayoría producida en Canarias, sobre Canarias o redactada por oriundos del Archipiélago Canario.

ORÍGENES

En el año 1996, doña Alicia Girón García, entonces Directora de la Biblioteca Universitaria, promueve un acción conjunta con diversas bibliotecas del Archipiélago para llevar a cabo la digitalización de la prensa diaria que en aquel momento se publicaba diariamente en nuestra Comunidad. En esta tarea participaron, entre otras, la Biblioteca de la Universidad de La Laguna, la Biblioteca Insular de Gran Canaria, la Biblioteca Pública municipal de Santa Cruz de Tenerife o la Biblioteca Pública del Estado de Las Palmas de Gran Canaria. Este proyecto, que continuó hasta el año 2010, fue el primero en su género llevado a cabo en una región en España. Se lograba así la preservación electrónica de los originales, la facilidad en su consulta y el descenso de las necesidades de espacio para el almacenamiento.

Más adelante —y de común acuerdo con diversas entidades editoras de periódicos insulares—, la BULPGC promueve la digitalización completa de la prensa editada en Gran Canaria desde sus orígenes. Así, se lleva a cabo la digitalización completa, con la salvedad de aquellos ejemplares que no se pudieron localizar, del *Diario de Las Palmas* (desde 1894), *La Provincia* (desde 1911) y *Canarias7* (desde 1982). El material digitalizado sólo se podía consultar en las instalaciones de la Biblioteca Universitaria, en CD-ROM y en monopuesto.

En el año 2005, y gracias a un Proyecto Fin de Carrera de la Facultad de Informática que obtiene la máxima nota por parte del tribunal calificador, se pone en marcha —bajo la coordinación de don Víctor Macías Alemán, Bibliotecario res-

ponsable de la Sección de Informatización de la BULPGC—, una nueva plataforma en línea para la prensa, dependiente de la *Biblioteca Digital* de la ULPGC. Esta herramienta ofrecía, por vez primera y sólo desde dentro de la red informática de la Universidad, la posibilidad de que cualquier investigador, profesor o alumno pudiera consultar los fondos digitalizados las 24 horas del día, los 365 días del año, sin estar limitados al horario de apertura y cierre de las instalaciones de la Biblioteca Universitaria. Eso sí, la búsqueda no se podía realizar de manera simultánea en varias cabeceras, sino una a una y de forma cronológica (año, mes y día).

Tras varios años de trabajo previo, el 13 de octubre de 2008 se presentó Jable. Archivo de prensa digital a la comunidad académica de la ULPGC. En esta nueva plataforma de prensa se recogen, por primera vez, algunas cabeceras de prensa histórica obtenidas a través de colaboraciones puntuales con distintas entidades y particulares. La presentación de Jable se realizó de manera conjunta con la de diversos portales destinados a divulgar el patrimonio documental canario digitalizado e integrados en una nueva versión de Memoria digital de Canarias (mdC). A nivel nacional y dentro del sector profesional, el portal se presentó en el VIII Workshop REBIUN sobre Proyectos Digitales *La Preservación Digital: Memoria de Futuro*, celebrado en Murcia en el mismo mes de octubre. El 15 de junio de 2011, aprovechando la implementación de una serie de mejoras en el portal, se presentó públicamente a la sociedad canaria en el Gabinete Literario.

A diferencia de la plataforma anterior, incluida en la antigua Memoria digital de Canarias (mdC), Jable ofrece acceso libre y gratuito al texto completo de las publicaciones históricas libres de derechos de autor, así como a aquellas otras cuyos editores y/o autores han cedido los permisos necesarios

para su difusión pública. El portal también incluye publicaciones con acceso restringido disponibles únicamente para la Comunidad Universitaria al amparo de lo dispuesto en el artículo 37 de la LPI de 1996. De igual forma, recoge, por primera vez, revistas y boletines de interés general.

Una de las mejoras incorporadas recientemente a Jable ha sido la de las funcionalidades Web 2.0. Ahora, en la ficha de cada publicación y bajo la imagen de la portada del primer número ofrecido se encuentran diversos botones que permiten, sucesivamente, vincular la información ofrecida a *Facebook*, *Twitter*, *LikedIn*, enviar por *correo electrónico* o utilizar *AddThis*, la utilidad que permite virtualmente utilizar cualquier otra herramienta de entre las 321 de más amplio uso en el entorno mundial de la Web 2.0.

Otras mejoras incorporadas a Jable son:

- La que permite conocer el número de ejemplares y de páginas que comprende cada publicación periódica ofrecida. Esta información está permanentemente actualizada, cambiando cada vez que se hace una nueva carga de documentación.
- La incorporación de URLs amigables/semánticas, o lo que es lo mismo, el acceso a cada publicación a través de una dirección web corta y fácil de recordar. Por ejemplo, si antes de esta mejora para acceder a la publicación *El eco de Canarias*, había que apuntar y teclear <http://jable.ulpgc.es/jable/El+eco+de+Canarias.htm> ahora es <http://jable.ulpgc.es/electodecanarias> más corta, fácil de recordar y apuntar y sin caracteres poco usuales. Esta URL, además de en la propia barra de direcciones del navegador web, la encontramos en la ficha de cada publicación, debajo de la imagen de la cubierta.



Caricatura del genial Néstor.

CONTENIDO

Jable es uno de los mayores portales digitales de publicaciones seriadas, en especial de prensa, de toda España y del mundo hispánico, incorporando en la actualidad 1 447 cabeceras (títulos), con más de 8.687.324 páginas disponibles repartidas entre más de 244.544 ejemplares. Entre ellas destacan:

- *El Correo de Tenerife* (<http://jable.ulpgc.es/correotenerife>). Publicación creada por la Junta Suprema de Gobierno, constituida en La Laguna, a fin de que “se pudiera formar juicio sobre el estado de los negocios públicos y medidas adoptadas por la Junta para la seguridad y adelanto de la Provincia”. Se publicó entre el 25 de agosto de 1808 y el 3 de mayo de 1810, cesando por falta de suscriptores. Casi todo su contenido estaba redactado por Fray Domingo Hernández de Soto. Contemporáneo de la invasión napoleónica y aparecido en 1808, es el primer periódico impreso en Canarias.
- *Correo político y militar de la ciudad de Córdoba* (<http://jable.ulpgc.es/correopmcordoba>). Primer periódico impreso en Gran Canaria, en la imprenta de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de esta Isla. Su pié de imprenta indica “Reimpreso de orden superior / En la Gran Canaria Capital de las siete Islas / Año de MDCCCIX”.
- *El Omnibus* (<http://jable.ulpgc.es/omnibus>). Su primer número aparece el 2 de junio de 1855, dirigido por Emiliano Martínez Escobar. Desde 1857 hasta 1861 fue dirigido por Agustín Millares y Torres, siendo sustituido por José de Lara y Béthencourt hasta su desaparición en 1868. En 1862 podemos encontrar las primeras publicaciones de un Benito Pérez Galdós de diecinueve años, consistentes en un pequeño poema y siete artículos publicados bajo los seudónimos de “Yo” y “Pascual”.
- *Volcán* (<http://jable.ulpgc.es/volcan>). Entre los años 1963 y 1967 vio la luz en Bruselas este informativo impreso re-

dactado íntegramente en español y sostenido gracias a sus anunciantes y suscriptores. Este periódico fue obra del periodista lanzaroteño Leandro Perdomo, nombre vital en la historia del periodismo canario y creador también del reconocido semanario “Pronósticos” (consultable en JABLE), editado en Lanzarote en los años cuarenta.

- *Voz del Norte* (<http://jable.ulpgc.es/vozdelnorte>). Este “semanario independiente, literario y de información” se publicó en Guía de Gran Canaria el 4 de enero de 1931. Se imprimía los domingos en la imprenta “El Norte” de Gáldar, en formato pequeño, con 8 páginas a 5 columnas. Su primera editorial afirmaba la pretensión de extender la cultura y ser portavoz de las legítimas aspiraciones de los pueblos del Norte de esta isla. La historia de este periódico puede dividirse en tres partes: la fundacional, ajena por completo a la política en la que destacan los problemas de la zona o los artículos literarios, la de su apogeo con la proclamación de la República en la que destacan editoriales de carácter político mostrando una fuerte lucha contra los poderosos y la tercera parte, la de su caída en 1932, en la que las clases altas empiezan a escalar puestos en la política local comprometiendo votos. Cesó en 1932.
- *Sansofé* (<http://jable.ulpgc.es/sansofe>). A lo largo de sus tres años de existencia, desarrolló un marcado carácter regional en sus páginas, en donde abordó la agricultura de exportación, la industrialización, vivienda, urbanismo, las instituciones insulares, los conflictos laborales o el propio Régimen Económico Fiscal. A partir del n. 27 cambia el subtítulo a *Revista de Canarias gráfica*. Dirigida, entre otros, por Antonio Cabral Rodríguez, Ángel Rodríguez Quiroga, Alfredo Herrera Piqué y Manuel Hernández García, constituye una publicación fundamental para conocer las inquietudes de la sociedad canaria en los últimos años del régimen dictatorial franquista. De periodicidad semanal, intervinieron en su redacción

destacadas plumas del periodismo y, posteriormente, de la clase política insular, como Ángel Tristán Pimienta, Faustino García Márquez (bajo el seudónimo “Pastino”), José A. Alemán, José Carlos Mauricio, Andrés Suárez Cruz, Agustín Quevedo, Luis León Barreto, Agustín Millares Cantero, Andrés Sánchez Robayna y otros muchos. Fue objeto de censura y persecución política en múltiples ocasiones, según puede acreditarse, entre otras fuentes, en la propia editorial del n. 109 (18 al 25 de marzo de 1972). Varios de los expedientes que se le abrieron llegaron incluso al Tribunal Supremo. Desde finales de 1971 aumentó considerablemente las páginas destinadas al deporte, evolución que se acentuó con la progresiva crisis económica de la publicación. Finalmente el Régimen dispuso su cierre mediante la cancelación de la empresa periodística editora “Gráfica Canaria S.A.” de Las Palmas de Gran Canaria, a cargo del Ministerio de Información y Turismo. Formaron parte del Consejo de administración de la empresa editora de Sansofé, Jerónimo Saavedra Acevedo, Antonio González Viéitez o Juan Cambreleng Roca entre otros.

- *El Eco de Canarias* (<http://jable.ulpgc.es/elecodecanarias>). Este diario fue continuación de *Falange* en 1963 y mantuvo hasta 1976 su condición de “Prensa del Movimiento, que con la democracia se red denominó a “Medios de Comunicación Social del Estado”. En 1983, con una caída de ventas y un elevado déficit se decretó su cese, en el contexto de una política editorial del gobierno socialista de cierre de los periódicos del Estado, empezando por los deficitarios. Fueron sus directores: Pío Gómez Niza, Pedro Pascual Martínez y Andrés Ruiz Delgado.
- *Anales de la clínica médica del Hospital San Martín* (<http://jable.ulpgc.es/analeshospitalsanmartin>). Elaborados íntegramente por el doctor Juan Bosch Millares, vio la luz en únicamente en 1945. Su temática incluía artículos de investi-

gación médica interna, patológica, etc. así como estudios sobre las afecciones de la población aborigen canaria.

- *A.O.E.: revista ilustrada del África Occidental Española* (<http://jable.ulpgc.es/aoe>), *La Realidad* (<http://jable.ulpgc.es/larealidad>) y *La Guinea Española* (<http://jable.ulpgc.es/guineaespanola>). Publicaciones de los territorios coloniales españoles en África, realizados en buena parte por canarios y que son medio imprescindible para conocer una realidad próxima en el tiempo pero sin embargo desconocida en buena parte.
- *El instructor y recreo de las damas* (<http://jable.ulpgc.es/elinstructoryrecreodelasdamas>) Este periódico de publicación decenal se componía de tres secciones. La primera de ellas contenía artículos literarios y de modas, cuentos, poesías, recetas y pasatiempos. En esta sección se pueden encontrar trabajos literarios de Victorina Bridoux y Mazzini, José B. Lentini, Juan de la Puerta Canseco, etc. En la segunda de las secciones, titulada “Manual enciclopédico de instrucción”, se podían encontrar nociones de moral, mitología, gramática y geografía. En la tercera de las secciones se publicaban novelas.
- *Gaceta de Arte* (<http://jable.ulpgc.es/gacetaarte>). Esta “revista internacional de cultura” se publicó en Santa Cruz de Tenerife entre 1932 y 1936. Dirigida por Eduardo Westerdahl, se presentaba como “expresión contemporánea de la Sección de Literatura del Círculo de Bellas Artes” (hasta el número 14). Domingo Pérez Minik, Francisco Aguilar, Domingo López Torres, Óscar Pestana Ramos y José Arozena fueron sus redactores iniciales, a los que se sumaron Agustín Espinosa y José María de la Rosa, a partir del nº 37. Sin inclinarse por una opción estética en particular, difundió el racionalismo en arquitectura, el surrealismo, y numerosas corrientes artísticas internacionales.
- *Costa Canaria* (<http://jable.ulpgc.es/costa-canaria>). Con periodicidad cuatrimestral, buscaba la urbanización turística del sur grancañario, dentro del proyecto “Maspalomas, costa canaria”.

Jable emplea una plataforma de búsqueda y visualización que ofrece, además de la búsqueda habitual de un periódico en una fecha determinada, la búsqueda seleccionando una o varias publicaciones dentro de un rango de fechas, asociándola a localidades, islas o regiones, o también permitiendo casi cualquier combinación para hallar un determinado texto en una, varias o en todas las publicaciones de manera simultánea.

Con Jable, la imagen tradicional del investigador sentado detrás de una mesa o de un lector de microfichas, obligado a emplear meses o años en la búsqueda, ejemplar tras ejemplar y página a página, de la información que desea, ha pasado a la historia. Ahora, el investigador puede localizar la misma información con una simple búsqueda cuyos resultados se mostrarán en pocos segundos, pudiendo visualizarlos, guardarlos, imprimirlos o enlazarlos sin ninguna dificultad, con el único compromiso de identificar perfectamente que la documentación recuperada es ofrecida por Jable. Archivo de prensa digital (Biblioteca de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria).

Jable es una herramienta intuitiva y directa, sin que sea necesario contar con una formación previa o un nivel académico determinado para su utilización. Preservación y difusión del patrimonio hemerográfico. La compilación y almacenamiento de las publicaciones seriadas en papel (diarios, boletines, revistas, etc.) siempre ha sido una tarea ardua, lenta y costosa. Como lo ha sido su necesaria organización para facilitar al investigador el acceso a un ejemplar determinado. De igual modo, los originales corren un alto riesgo de destrucción, sustracción, mutilación o pérdida, tanto por la composición química del propio papel empleado como por el uso habitual. Estos riesgos desaparecen o son sustancialmente paliados me-

dian­te la digitalización y su puesta en línea (sea mediante Intra­net o públicamente) en platafor­mas como Jable que facilitan, a diferencia de la consulta tradicional, que más de un investiga­dor pueda acceder simultáneamente a la misma información.

Constituye una máxima que aquello que no es conocido no es valorado. Buena parte de esta aseveración se puede apli­car al patrimonio hemerográfico. En la sociedad actual, la digi­talización documental y el acceso a los documentos digitaliza­dos a través de Internet contribuye a dar a conocer y a difun­dir, dándole el valor que se merece, un patrimonio que en bue­na parte es aún desconocido o que tiene graves limitaciones en sus posibilidades de consulta y acceso. Jable contribuye decisivamente a ello dentro de Canarias y del universo de la infor­mación, favoreciendo y facilitando la investigación y el acceso a este tipo de documentación.

¿CÓMO IDENTIFICAR LOS TÍTULOS EN ACCESO RESTRINGIDO?
De los 447 títulos que se ofrecen a través de Jable, 89 apa­recen difuminados si se accede desde fuera de la red infor­mática de la ULPGC y marcadas con un icono de can­dado. Esto significa que sólo pueden ser consultadas por miembros de la Comunidad Universitaria desde dentro de la red informática de la ULPGC. Esta limitación se debe bien a que son publicaciones que aún no se encuentran en dominio público por no haber transcurrido aún el tiempo necesario desde su aparición, bien que la Biblioteca Univer­sitaria no tiene permiso de los propietarios de los derechos legales correspondientes para poner dichas publicaciones en acceso abierto.